

PINE PLAINS CENTRAL SCHOOL DISTRICT

2829 CHURCH STREET • PINE PLAINS, NEW YORK 12567-5504

TEL: (518) 398-7181 FAX: (518) 398-6592

WWW.PPCSD.ORG

Queridas familias de Pine Plains:

Nos enorgullece compartir que, para el año escolar 2025–2026, todos los estudiantes de todas las escuelas de Pine Plains continuarán recibiendo desayuno y almuerzo sin costo alguno, gracias a la participación continua del distrito en la Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP). Este programa garantiza que cada estudiante tenga acceso a un desayuno y un almuerzo gratuitos cada día que haya clases, sin importar los ingresos familiares. No se requiere solicitud para recibir estas comidas.

Precios de comidas para compras adicionales

Aunque se ofrece un desayuno y un almuerzo diarios sin costo, se pueden comprar comidas adicionales a las siguientes tarifas:

- Desayuno: \$1.75 (todas las escuelas)
- Almuerzo: \$2.75 (Cold Spring Early Learning Center y Seymour Smith)
- Almuerzo: \$3.00 (Stissing Mountain Junior/Senior High School)

Los artículos a la carta, como refrigerios, agua embotellada, porciones adicionales y otros artículos individuales, no están cubiertos por el CEP y están disponibles para su compra por separado. Cualquier deuda pendiente por comidas acumulada antes del inicio del programa seguirá siendo responsabilidad de la familia.

Aunque las comidas son gratuitas para todos, animamos a todas las familias a completar el formulario anual de verificación de ingresos, disponible en nuestro sitio web o en la oficina principal de su escuela. Completar este formulario ayuda al distrito a obtener fondos importantes y también puede calificar a su familia para beneficios adicionales, incluyendo:

- Internet a bajo costo
- Exenciones de tarifas de exámenes académicos
- Descuentos en solicitudes universitarias
- Otros servicios comunitarios

TOWNS: PINE PLAINS, MILAN STANFORD, NORTHEAST, CLINTON, DUTCHESS COUNTY:

GALLATIN, ANCRAM, LIVINGSTON, CLERMONT, COLUMBIA COUNTY

PINE PLAINS CENTRAL SCHOOL DISTRICT

2829 CHURCH STREET • PINE PLAINS, NEW YORK 12567-5504

TEL: (518) 398-7181 FAX: (518) 398-6592

WWW.PPCSD.ORG

Comer local, comer bien: Nuestra iniciativa del 30% de NY

Este año, el Distrito Escolar Central de Pine Plains continúa con orgullo su compromiso con los alimentos frescos y locales a través de nuestra participación en la Iniciativa del 30% de NY, que recompensa a las escuelas que obtienen al menos el 30% de sus ingredientes de granjas y productores del estado de Nueva York.

Nos hemos asociado con:

- Cornell Cooperative Extension (Iniciativa 30% NY Farm to School)
- Milestone Mills (Pan local, harina, harina de maíz, chips de tortilla)
- Bread Alone Bakery (Pan integral local)
- Red Barn Provisions (Productos y carnes locales de NY)
- Red Barn Produce (Productos y carnes locales de NY)
- Slate Foods (Productos locales de NY y carne de res)
- Morning Star Poultry (Aves locales)
- Hudson Harvest (Productos locales de NY)
- Dagele Brothers (Productos locales de NY y de EE. UU.)
- Hudson Valley Egg (Huevos locales)
- Hudson Valley Fresh (Leche local)
- Hudson Valley Fishery (Trucha arcoíris local)
- Happy Valley Meat (Carne de res local)
- Highland Farm (Venado, carne de caza, huevos de avestruz)

TOWNS: [PINE PLAINS](#), [MILAN STANFORD](#), [NORTHEAST](#), [CLINTON](#), [DUTCHESS COUNTY](#):

[GALLATIN](#), [ANCRAM](#), [LIVINGSTON](#), [CLERMONT](#), [COLUMBIA COUNTY](#)

PINE PLAINS CENTRAL SCHOOL DISTRICT

2829 CHURCH STREET • PINE PLAINS, NEW YORK 12567-5504

TEL: (518) 398-7181 FAX: (518) 398-6592

WWW.PPCSD.ORG

A través de estas asociaciones, estamos incorporando granos recién molidos de NY, panes horneados localmente, pollo, carne de res, pescado, huevos y productos de temporada en nuestros menús diarios. Nuestros estudiantes disfrutarán de comidas nutritivas, cocinadas desde cero y hechas con orgullo, mientras apoyan la economía agrícola del estado de Nueva York.

Iniciativa Comprar Americano y The Chef's Garden

También estamos profundizando nuestro compromiso con la Disposición de Comprar Americano, asegurando que la mayoría de nuestros alimentos sean cultivados, criados y producidos en los Estados Unidos, apoyando la sostenibilidad y la industria local. Nos sentimos honrados de asociarnos con The Chef's Garden, dirigido por el agricultor Lee Jones, un líder nacionalmente reconocido en agricultura regenerativa. Su granja familiar cultiva algunos de los vegetales más nutritivos y sabrosos del mundo, todos cultivados con cuidado por la tierra y para las futuras generaciones.

El agricultor Lee lo dice mejor:

“No solo cultivamos vegetales, cultivamos salud. Los niños merecen comida viva, sabrosa y cultivada con amor.”

Gracias a esta asociación, los estudiantes de Pine Plains experimentarán vibrantes vegetales de temporada como zanahorias arcoíris, microvegetales y hierbas patrimoniales, cultivados con el mismo cuidado y pasión que utilizan algunos de los chefs con estrellas Michelin más reconocidos del país.

Creemos que todos los niños merecen acceso a comidas nutritivas y de alta calidad que alimenten sus mentes y cuerpos. Ya sea descubriendo un nuevo platillo favorito, probando productos frescos de NY o simplemente disfrutando de una comida caliente preparada desde cero, las comidas escolares son una parte vital del día y son completamente gratuitas. Animamos a las familias a apoyar este programa haciendo que sus hijos participen regularmente en las comidas escolares. Es una inversión en su salud, educación y en nuestra comunidad local.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, no dude en comunicarse con nosotros.

TOWNS: [PINE PLAINS](#), [MILAN STANFORD](#), [NORTHEAST](#), [CLINTON](#), [DUTCHESS COUNTY](#):

[GALLATIN](#), [ANCRAM](#), [LIVINGSTON](#), [CLERMONT](#), [COLUMBIA COUNTY](#)

PINE PLAINS CENTRAL SCHOOL DISTRICT

2829 CHURCH STREET • PINE PLAINS, NEW YORK 12567-5504

TEL: (518) 398-7181 FAX: (518) 398-6592

WWW.PPCSD.ORG

Con aprecio,

Michael Angelo Dandola, C.I.A. '13

Director de Servicios de Alimentos

Distrito Escolar Central de Pine Plains

Oficina: (518) 398-7181 ext. 1351

Declaración de no discriminación:

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA), esta institución tiene prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad o represalias por actividades previas relacionadas con los derechos civiles.

La información del programa puede estar disponible en idiomas distintos al inglés. Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos de comunicación para obtener información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cintas de audio, Lenguaje de Señas Americano) deben comunicarse con la agencia estatal o local responsable que administra el programa o con el TARGET Center del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comunicarse con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe completar el Formulario AD-3027 del USDA, que se puede obtener en línea en:

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, en cualquier oficina del USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida al USDA. La carta debe contener el nombre del reclamante, dirección, número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Secretario Adjunto de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de la presunta violación.

TOWNS: PINE PLAINS, MILAN STANFORD, NORTHEAST, CLINTON, DUTCHESS COUNTY:

GALLATIN, ANCRAM, LIVINGSTON, CLERMONT, COLUMBIA COUNTY

PINE PLAINS CENTRAL SCHOOL DISTRICT

2829 CHURCH STREET • PINE PLAINS, NEW YORK 12567-5504

TEL: (518) 398-7181 FAX: (518) 398-6592

WWW.PPCSD.ORG

El formulario AD-3027 completado o la carta deben enviarse al USDA por:

1. Correo:

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410

2. Fax:

(833) 256-1665 o (202) 690-7442

3. Correo electrónico:

program.intake@usda.gov

TOWNS: PINE PLAINS, MILAN STANFORD, NORTHEAST, CLINTON, DUTCHESS COUNTY:

GALLATIN, ANCRAM, LIVINGSTON, CLERMONT, COLUMBIA COUNTY